



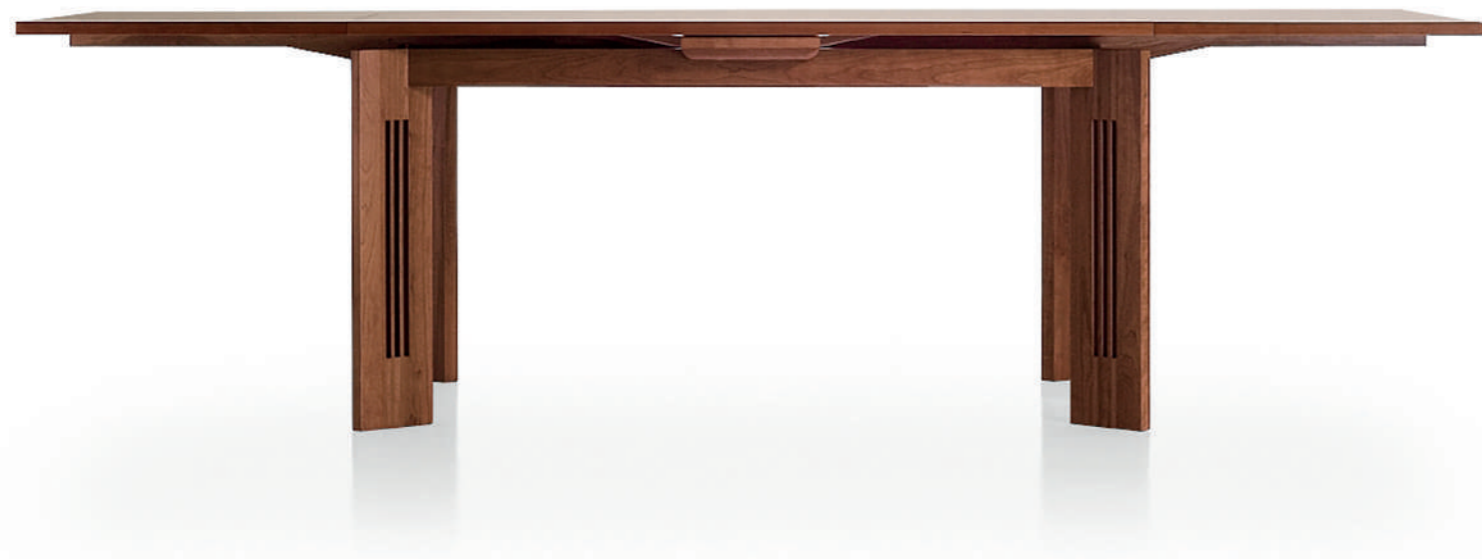
Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Charles Rennie Mackintosh, 1905

Produced

Cassina, 1996



Piano

- Pannello di particelle di legno (Truciolare) impiallacciato ciliegio con bordi in massello.
 - Finitura vernice semiopaca, trasparente, poro semiaperto.
 - Il piano è dotato di meccanismo di apertura, posto sotto il piano del tavolo. Si aziona estraendo una tavoletta. Il sollevamento del piano superiore permette l'estrazione di una o entrambe le prolunghe sottostanti.
- Struttura
- Struttura in massello di ciliegio.
 - Finitura vernice semiopaca, trasparente, poro semiaperto.

Top

- Wood particles panel (Chipboard) cherry tree veneered with massive wood edges.
 - Finishing half-matt, transparent lacquer half-open pore.
 - The top is equipped with an opening mechanism under the table top. It works by extracting a little tablet. Uplifting the upper top allows the extraction of one or both underlying extensions.
- Structure
- Structure in solid cherry tree wood.
 - Finishing half-matt, transparent lacquer half-open pore.

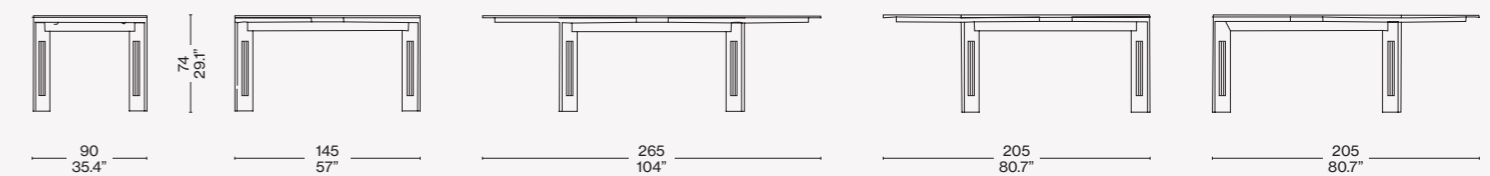
Tischplatte

- Holzfaserplatte (Spanplatte) mit Furnier aus Kirschenholz mit Rändern aus Massivholz.
 - Finish Halbglanz-Lack, transparent, halboffene Poren.
 - Die Tischplatte ist mit einem Öffnungsmechanismus ausgestattet, der sich unterhalb der Platte befindet. Er wird durch Herausziehen einer Tafel betätigt. Das Hochheben der oberen Tischplatte gestattet das Herausziehen einer oder beider der darunter befindlichen Verlängerungen.
- Struktur
- Struktur in Kirschen-Massivholz.
 - Finish Halbglanz-Lack, transparent, halboffene Poren.

Plateau

- Panneau de particules de bois (aggloméré) plaqué cerisier, avec bords en bois massif.
 - Finition peinture semi-mate, transparente, pores semi-ouverts.
 - Le plateau est doté d'un mécanisme d'ouverture situé sous le plateau de la table. Pour l'actionner on extrait la tablette. Le soulèvement du plateau supérieur permet l'extraction d'une ou des deux rallonges en dessous.
- Structure
- Structure en cerisier massif.
 - Finition peinture semi-mate, transparente, pores semi-ouverts.

320

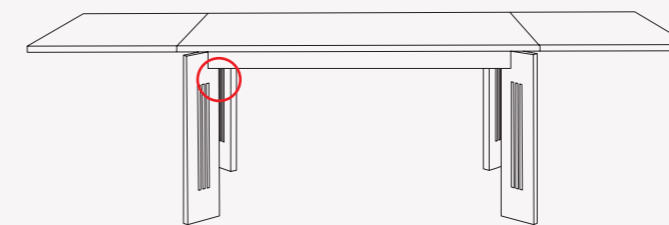


Finiture/Finishes/
Ausführungen/Finitions



Ciliegio naturale/Natural cherrywood/
Kirschbaum natur/Cerisier naturel

Identifying marks and production numbers



Cassina  N° _____ C. R. Mackintosh

ITA

Tavolo ampliabile, esempio di perfetto equilibrio tra classico e contemporaneo, che Charles Rennie Mackintosh progettò nel 1905. L'unicità della struttura in ciliegio naturale deriva dal sistema di apertura sotto il piano, che consente di estendere il tavolo con facilità grazie ad una tavoletta collocata al centro del lato più lungo. Sollevando il piano superiore si possono così estrarre una o entrambe le prolunghe sottostanti per estendere la superficie di appoggio.

DEU

Ein ausziehbarer Tisch, den Charles Rennie Mackintosh im Jahre 1905 entwarf. Ein Beispiel für das perfekte Gleichgewicht zwischen Klassik und Moderne. Die Einzigartigkeit der Struktur aus natürlichem Kirschholz ergibt sich aus dem Öffnungssystem unterhalb der Tischplatte. Es ermöglicht ein einfaches Ausziehen des Tisches mit Hilfe eines schmalen Brettes, das sich in der Mitte der längeren Seite befindet. Durch Hochheben der oberen Platte können eine oder beide darunter befindlichen Verlängerungen ausgezogen werden, um die Auflagefläche zu erweitern.

ENG

An extendable table, exemplifying the perfect balance between classic and contemporary, designed by Charles Rennie Mackintosh in 1905. The unique nature of this natural cherrywood table lies in the mechanism under the table-top that allows the table to be extended, this thanks to the small board located in the middle of the longest side of the top. When the upper table-top is lifted, one or both of the extensions can be added to the table.

FRA

Une table extensible, incarnant l'équilibre parfait entre style classique et contemporain, qui fut conçue par Charles Rennie Mackintosh en 1905. La forme unique de la structure en cerisier naturel est due au système d'ouverture sous le plateau, qui permet d'allonger facilement la table au moyen d'une tablette placée au centre du côté le plus long. En soulevant la planche supérieure, on peut ainsi extraire une des rallonges sous-jacentes ou les deux afin d'agrandir la surface d'appui.

